



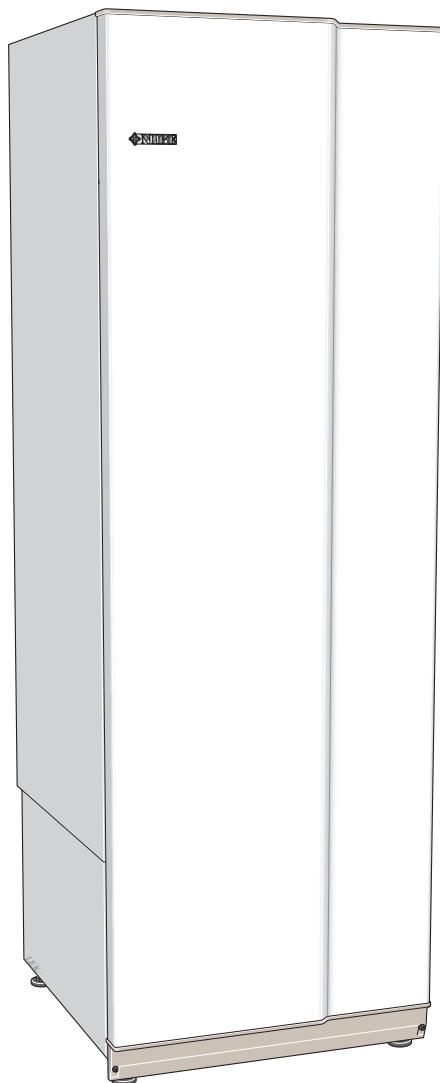
MOS SE 1545-4
ER57 COMPACT SOL
331096

MONTERINGS- OCH SKÖTSELANVISNING

COMPACT

Sol

- (SE)** MONTERINGS- OCH SKÖTSELANVISNING Compact Sol
- (GB)** INSTALLATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS Compact Sol
- (DE)** MONTAGE- UND WARTUNGSANLEITUNG Compact Sol
- (FI)** ASENNUS- JA HOITO-OHJEET Compact Sol



COMPACT

Systembeskrivning

Funktionsprincip

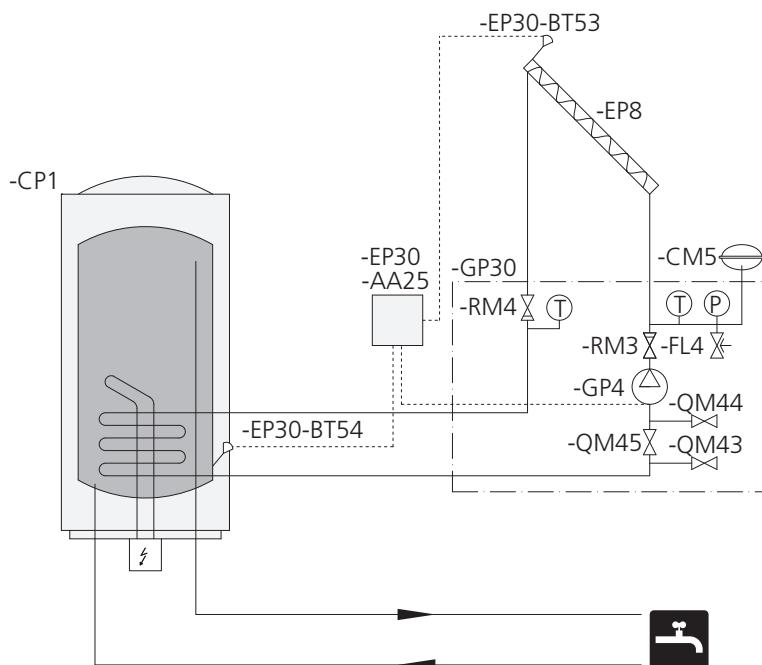
Solslingan och varmvattenberedarens volym är anpassad till maximalt 6 m² solfångaryta. Solslingan har en yta på 0,75 m².

Systemprincip

Compact Sol är speciellt utvecklad för att arbeta ihop med NIBE solstyrning, SCU 10. Solfångarens laddautomatik ska begränsas till en max temperatur på 80 °C. Detta för att inte riskera att få högre temperatur än 85 °C i varmvattenberedaren.

Komponenter

| | | | |
|-------------|----------------------------------|------|-------------------------|
| EP30 | Solstyrning SCU 10 | QM44 | Avstängningsventil |
| AA25 | Kontrollenhet | QM45 | Avstängningsventil |
| BT53 | Temperaturgivare solfångare | RM3 | Backventil |
| BT54 | Temperaturgivare sol | RM4 | Backventil |
| GP30 | Pumpstation SPS 10/SPS 20 | | Övrigt |
| FL4 | Säkerhetsventil, sol | CP1 | Compact Sol |
| GP4 | Cirkulationspump, sol | CM5 | Expansionskärl solkrets |
| QM43 | Avstängningsventil | EP8 | Solpanel |



OBS! Detta är ett principschema. Verklig anläggning ska projekteras enligt gällande regler.

Apparaten får användas av barn över 8 år och av personer med fysisk, sensorisk eller mental funktionsnedsättning samt av personer som saknar erfarenhet eller kunskap under förutsättning att de får handledning eller instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och informeras så att de förstår eventuella risker. Barn får inte leka med apparaten. Låt inte barn rengöra eller underhålla apparaten utan handledning.

Med förbehåll för konstruktionsändringar.

©NIBE 2015.

Installation

Uppställning

Varmvattenberedaren skruvas loss från träpalten. Genom att variera längden på de ställbara fötterna kan varmvattenberedaren riktas upp.

Rörinstallation

Varmvattenberedaren får endast installerasstående. Ventilkopplet får inte användas för extern montering, flyttas ut eller delas. Samtliga anslutningar är försedda med klämringsskopplingar för koppar- eller plaströr. Om plaströr eller glödgat kopparrör används skall invändig stödhylsa monteras. Blandningsventilen (25) inställes på önskad varmvattentemperatur. Vrid blandningsventilens ratt moturs för ökad varmvattentemperatur. Inställningsområde 40 – 65 °C. Från säkerhetsventilen skall dragas ett spillrör till lämpligt avlopp. Spillrörets dimension skall vara samma som säkerhetsventilens (Ø 15 mm). Spillröret skall ha en fallande dragning för att undvika vattensäckar samt vara frostfritt anordnat. Mynningen på spillröret skall vara synlig.

Påfyllning

Varmvattenberedaren måste vara vattenfyllt innan strömmen kopplas på. Fyllning sker enligt nedanstående:

1. Kontrollera att säkerhets-/avtappningsventil (23) är stängd.
2. Öppna avstängningsventilen (22).
3. För att beredaren skall kunna fyllas med vatten måste luften i beredaren avlägsnas, vilket görs genom att öppna en varmvattenkran.

Varmvattenberedaren är nu fyllt och strömmen kan kopplas in.

Elektrisk installation

OBS!

Elinstallation samt eventuell service ska göras under överinseende av behörig elinstallatör. Elektrisk installation och ledningsdragning ska utföras enligt gällande bestämmelser.

Varmvattenberedaren installeras via allpolig arbetsbrytare (2).

Vid 1-fasinstallation ger varmvattenberedaren 1 kW och vid 2-fasinstallation 3 kW.

OBS!

Varmvattenberedaren måste fyllas med vatten innan strömmen får kopplas på.

Givare

Styrande varmvattengivare placeras i dykrör 111b. Visande varmvattengivare placeras i dykrör 111a.

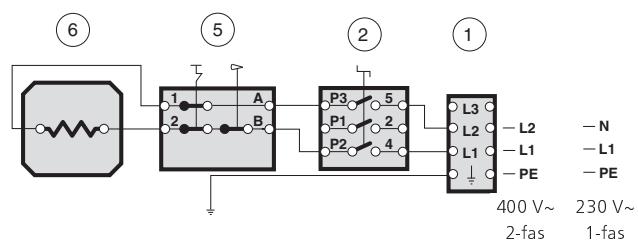
Termostat

Beredarens termostat är vid leverans inställt för en varvattentemperatur på ca. 60°C, önskas annan temperatur ställs den in på termostatratten (7).

Compact Sol har en termostat som är inställbar mellan 60°C och 80°C.

Elschema

1-fas 1 kW/2-fas 3 kW



Tillsyn och skötsel

Säkerhetsventil

Kontrollera säkerhetsventilen cirka fyra gånger per år. Vrid säkerhetsventilens ratt moturs, vatten skall då strömma ur spillrören. Sker inte detta är ventilen defekt och måste bytas.

Säkerhetsventilen släpper ibland ut lite vatten efter en varmvattentappning. Detta utsläpp orsakas av att det kalla vattnet som tas in i beredaren expanderar under uppvärming, med tryckökning som följd, varvid säkerhetsventilen öppnar.

Tömning

Varmvattenberedaren töms enligt följande arbetsordning:

1. Bryt strömmen till varmvattenberedaren genom att ställa arbetsbrytaren (2) i läge "0".
2. Stäng avstängningsventilen (22) (vrid moturs).
3. Öppna blandningsventilen (25) maximalt (vrid moturs).
4. Öppna säkerhetsventilen (23) (vrides sakta moturs så att den blir kvar i upplyft läge).

OBS!

Avtappning sker genom säkerhetsventilens spillrör. Se upp för eventuellt vattenstänk.

5. Ordna lufttillförsel genom att öppna en varmvattenkran, gärna den närmsta och lägst belägna. År detta inte tillräckligt, lossa rörkoppling märkt VV på blandningsventilen.

För snabbare tömning lossa vakuumventilen (84) några varv. En liten mängd vatten kan rinna ut vid ventilen.

Åtgärder vid driftstörning

OBS!

Elinstallation samt eventuell service ska göras under överinseende av behörig elinstallatör.

Om nätsladden skadas ska den bytas av tillverkaren, dennes auktoriserade service representant eller annan likvärdigt kvalificerad person för undvikande av fara.

Kontrollera anläggningens elsäkringar samt termostatens och blandningsventilens inställningar.

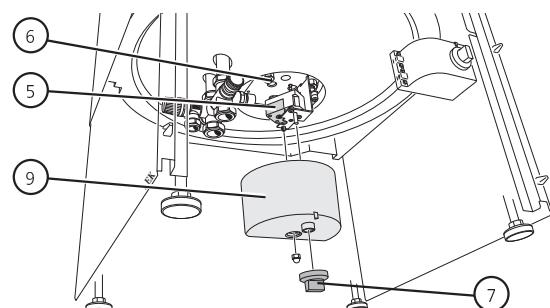
Kontrollera extern solfångarutrustning

Avvakta några timmar utan varmvattentappning och kontrollera därefter om temperaturnivån har höjts. Finns det fortfarande inget varmvatten, kontakta installatör.

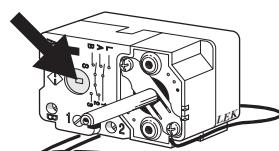
Återställning av temperaturbegränsare

Om temperaturbegränsaren (5) löst ut, måste beredaren svalna minst en timme innan den får återställas.

1. Avlägsna termostatratten (7) och plastlocket (9).
2. Tryck in knappen på temperaturbegränsaren med ett lätt tryck.



Max 15 N (ca. 1,5 kg)



Återmontering av givare

Återmontering av givare för termostat och temperaturbegränsare. Kontrollera att givarna är i botten på dykröret.

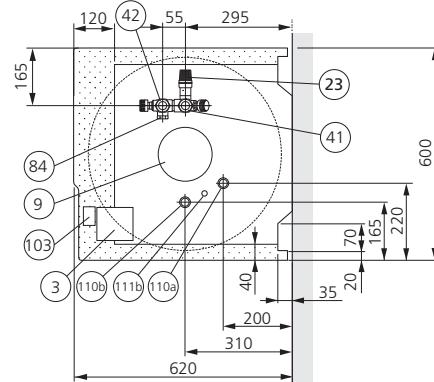
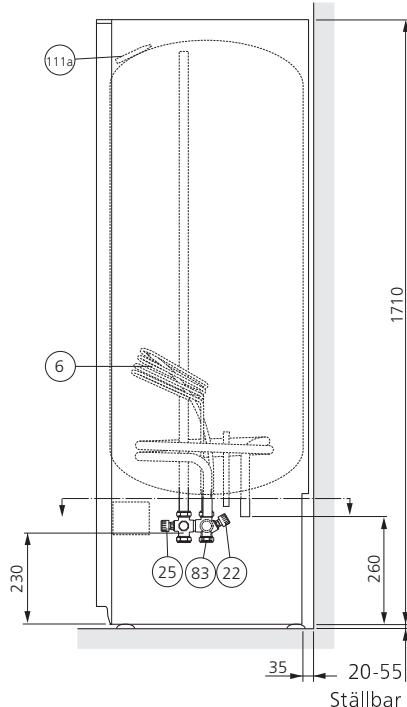


Service

Vid behov av service, kontakta installatören.

Serienummer (103) (14 siffror) och installationsdatum ska alltid uppges. Endast av NIBE levererad elutrustning får användas.

Mått och komponentplacering



Sidoplåtarnas nedre del kan vara demonterade under installationsarbetet, detta underlättar åtkomst även från sidorna. Sidoplåtarna kan återmonteras även i trånga utrymmen.

OBS!

Inom punktmarkerat område får rördragning inte ske!

Komponentlista

- 3 Kopplingsrum arbetsbrytare:
 - 1 Anslutningsplint
 - 2 Arbetsbrytare
- 9 Kopplingsrum termostat/elpatron:
 - 5 Termostat/temperaturbegränsare

- 6 Elpatron, rostfri 3 kW
- 7 Termostatratt
- 22 Avstängningsventil med backventilsfunktion
- 23 Säkerhets-/avtappningsventil
- 25 Blandningsventil
- 41 Kallvattenanslutning. Klämringskopplig Ø22 mm
- 42 Varmvattenanslutning. Klämringskopplig Ø22 mm
- 83 Spillrörslutning för säkerhetsventil och avtappning. Klämringskoppling Ø15 mm
- 84 Vakuumventil
- 103 Serienummerskylt
- 110a Anslutning, solslinga framledning Ø22 mm
- 110b Anslutning, solslinga retur Ø22 mm
- 111a Dykrör för varmvattengivare Ø11 mm inv. (visning)
- 111b Dykrör för solgivare Ø10 mm inv. (styrande) Givare BT54

Tekniska data

| Modell | | 300 | |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------|-----------|-----|
| Effekt | kW | 1 | 3 |
| Spänning (standardutförande) | 230 V 1-fas alt 400 V 2-fas | | |
| Elpatron | HAR 14-112 | | |
| Kapslingsklass | IP24 | | |
| Yta kamrörslinga | m ² | 0,75 | |
| Erforderlig säkring vid 1,0 kW / 3,0 kW | A | 6 | 10 |
| Uppvärmningstid till 45 °C 1,0 kW / 3,0kW* | tim | 11,5 | 4,0 |
| Uppvärmningstid till 80 °C 1,0 kW / 3,0kW* | tim | 22,5 | 7,5 |
| Uppvärmningstid till 60 °C vid full solinstrålning* | tim | 5 | |
| Värmeinnehåll vid 80 °C | kWh | 21,2 | |
| Motsvarande mängd varmvatten 40 °C vid 80 °C i varmvattenberedare* | liter | 549 | |
| Max tillåten temperatur i varmvattenberedaren | °C | 85 | |
| Volym | liter | 261 | |
| Nettovikt | kg | 125 | |
| Max tryck | MPa/bar | 1,0/10,0 | |
| Korrosionsskydd | | Koppar | |
| Erforderlig reshöjd | mm | 1835 | |
| RSK nr | | 686 16 30 | |
| Art nr | | 084 033 | |

*Gäller vid en inkommende vattentemperatur på 10 °C

Energimärkning

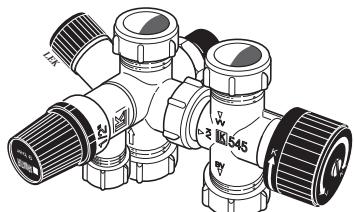
| Tillverkare | | NIBE AB |
|-----------------------------------------------------|-----|------------------|
| Modell | | ER 57-Cu 300 Sol |
| Deklarerad tappprofil | | XXL |
| Effektivitetsklass varmvattenberedning | | D |
| Energieffektivitet varmvattenberedning, η_{wh} | % | 37,0 |
| Årlig energiförbrukning varmvattenberedning, AEC | kWh | 5 830 |
| Mängd 40-gradigt varmvatten, V40 | l | 391 |
| Termostatinställning | °C | 60 |
| Daglig elförbrukning, Q_{elec} | kWh | 26,55 |
| Ljudeffektnivå L_{WA} | dB | 15 |
| Tillämpade standarder | | EN 504400 |

Återvinning

-  Lämna avfallshanteringen av emballaget till den installatör som installerade produkten eller till särskilda avfallsstationer.
-  När produkten är uttjänt får den inte slängas bland vanligt hushållsavfall. Den ska lämnas in till särskilda avfallsstationer eller till återförsäljare som tillhandahåller denna typ av service.

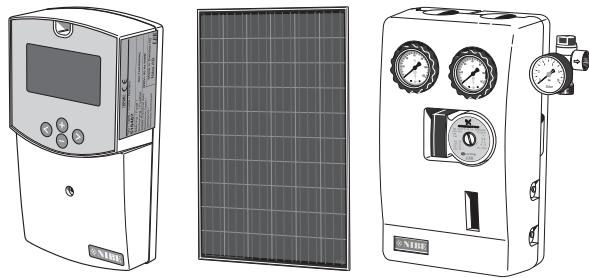
Felaktig avfallshantering av produkten från användarens sida gör att administrativa påföljder tillämpas i enlighet med gällande lagstiftning.

Tillbehör



Delbart ventilkoppel

För extern montering, utflyttning eller delning.
Art nr 624 922



FP215 P2

Solpaket för tankar med solslinga.
Art nr 069 075
RSK nr 620 23 21

COMPACT

System description

Principle of operation

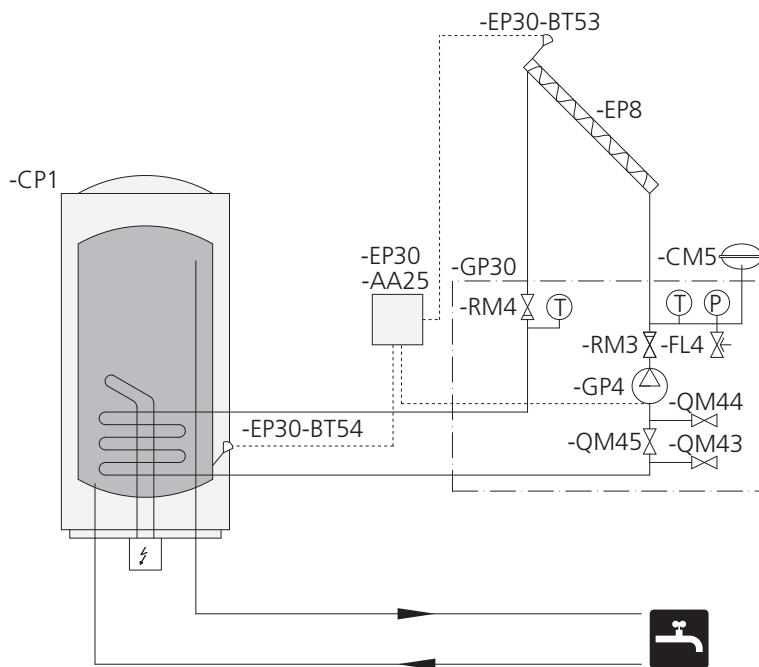
The solar coil and water heater's volume are adjusted to maximum 6 m² solar panel area. The solar coil has an area of 0,75 m².

System diagram

Compact Sol has been specially developed to work with NIBE solar control, SCU 10. The solar panel's charge automation must be limited to a max temperature of 80 °C. This is to prevent temperatures higher than 85 °C in the water heater.

Components

| | | | |
|-------------|-----------------------------------|------|---------------------------------|
| EP30 | Solar control SCU 10 | QM44 | Shut-off valve |
| AA25 | Control unit | QM45 | Shut-off valve |
| BT53 | Temperature sensor, solar panel | RM3 | Non-return valve |
| BT54 | Temperature sensor solar | RM4 | Non-return valve |
| GP30 | Pump station SPS 10/SPS 20 | | Miscellaneous |
| FL4 | Safety valve, solar | CP1 | Compact Sol |
| GP4 | Circulation pump, solar | CM5 | Expansion vessel, solar circuit |
| QM43 | Shut-off valve | EP8 | Solar panel |



NOTE! This is an outline diagram. Actual installations must be planned according to applicable regulations.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Rights to make any design or technical modifications are reserved.

©NIBE 2015.

Installation

Assembly

Unscrew the water heater from the wooden pallet. The water heater can be raised by varying the length of the adjustable feet.

Pipe installation

The water heater is only designed for upright installation. The valve connector must not be used for external installation, relocation or separation.

The water heater is equipped with compression ring couplings for copper or plastic pipes. Internal support bushes should be fitted when a plastic pipe or annealed copper pipe is used.

The mixer valve (25) is set for the desired hot water temperature. Turn the mixer valve's knob anticlockwise to increase hot water temperature. Setting range 40 – 65 °C.

An overflow pipe must be routed from the safety valve to a suitable drain. The overflow pipe must be the same size as the safety valve (\varnothing 15 mm). The overflow pipe must be routed downwards to prevent water pockets and to be frost proof. The outlet of the overflow pipe must be visible.

Filling

The water heater must be filled with water before the mains supply is switched on. Filling takes place as follows:

1. Check that the safety/drainage valve (23) is closed.
2. Open the shut-off valve (22).
3. In order for the water heater to be filled with water, the air in the water heater must be released, which is done by opening the hot water tap.

The water heater is now filled and the power can be switched on.

Electrical installation

NOTE

Electrical installation and service must be carried out under the supervision of a qualified electrician. Electrical installation and wiring must be carried out in accordance with the stipulations in force.

The water heater is installed via a circuit breaker (2).

During 1 phase installation the water heater produces 1 kW and during 2 phase installation 3 kW.

NOTE

The water heater must be filled with water before the power is switched on.

Sensors

Controlling hot water sensor located in submerged tube 111b. Displaying hot water sensor located in submerged tube 111a.

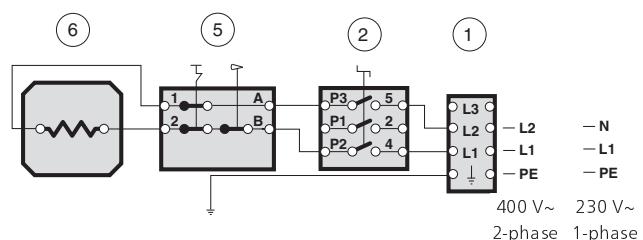
Thermostat

Upon delivery the water heater's thermostat is set for a hot water temperature of approx. 60°C, if another temperature is required, set it using the thermostat knob (7).

Compact Sol has a thermostat that is adjustable between 60°C and 80°C.

Electrical circuit diagram

1 phase 1 kW/2 phase 3 kW



Maintenance

Safety valve

The safety valve must be checked about four times a year. When the knob for the safety valve is turned anti-clockwise, water must stream out of the waste pipe. If this does not happen then the safety valve is defective and must be replaced.

The safety valve sometimes releases a little water after hot water has been used. This discharge is caused by the expansion through heating of cold water entering the water heater, resulting in a pressure increase, whereby the safety valve opens.

Emptying

Empty the water heater as follows:

1. Switch off the current to the water heater by setting the circuit breaker (2) to "0".
2. Open the shut-off valve (22) (turn anticlockwise).
3. Open the mixer valve (25) fully (turn anticlockwise).
4. Open the safety valve (23) (turn slowly anticlockwise until it remains in the raised position).

NOTE

Draining is through the safety valve overflow pipe. Beware of any water splashes.

5. Open a hot water tap, preferably the closest and lowest, to let air into the system. If this is not sufficient, loosen a pipe coupling marked HW on the mixer valve.

For faster drainage slacken off the vacuum valve (84) a couple of turns. Some water will run out at the valve.

Dealing with malfunctions

NOTE

Electrical installation and service must be carried out under the supervision of a qualified electrician.

If the power cable is damaged, in order to prevent a hazard it must be replaced by the manufacturer, its authorised service agent or other qualified person.

Check the installation's fuses as well as the thermostat and mixer valve settings.

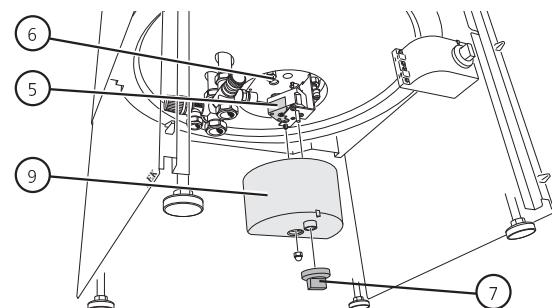
Check the external solar panel equipment.

Wait a few hours without hot water usage and then check whether the temperature level has risen. If there is still no hot water, contact the installation engineer.

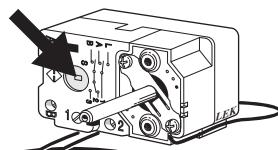
Resetting the temperature limiter

If the temperature limiter (5) tripped, the water heater must cool for at least one hour before it can be reset.

1. Remove the thermostat knob (7) and the plastic cover (9).
2. Press the button on the temperature limiter lightly.



Max 15 N (approx. 1,5 kg)



Reconnecting sensors

Reconnection of sensors for thermostat and temperature limiter. Check that the sensors are at the bottom of the submerged tube.

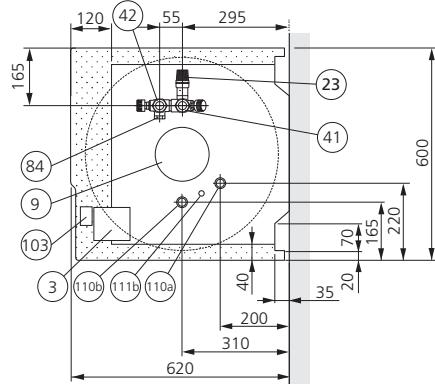
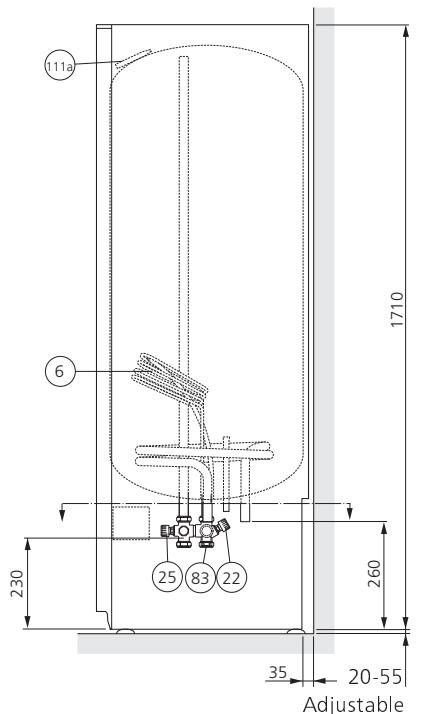


Service

For service, contact the installer.

The serial number (103), (14 digits) and installation date should always be stated. Only electrical equipment supplied by NIBE may be used.

Dimensions and component locations



The lower section of the side panels can be removed during installation, which facilitates access from the sides. The side plates can even be reinstalled in confined spaces.

NOTE

Pipes must not be run in the area indicated by dots!

List of components

- 3 Connection area circuit breaker:
 - 1 Terminal block
 - 2 Isolator switch
- 9 Connection area thermostat/immersion heater:
 - 5 Thermostat/temperature limiter
 - 6 Immersion heater, stainless steel 3 kW
 - 7 Thermostat knob

- 22 Shut-off valve with non-return function
- 23 Safety/drainage valve
- 25 Mixing valve
- 41 Cold water connection. Compression ring coupling Ø22 mm
- 42 Hot water connection. Compression ring coupling Ø22 mm
- 83 Overflow pipe connection for safety valve and draining. Compression ring coupling Ø15 mm
- 84 Vacuum valve
- 103 Serial number plate
- 110a Connection, solar coil supply line, Ø 22 mm
- 110b Connection, solar coil return Ø 22 mm
- 111a Submerged tube for hot water sensor Ø11 mm int. (view)
- 111b Submerged tube for solar sensor Ø10 mm int. (controlling) Sensor BT54

Technical specifications

| Model | | 300 | |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------|-----|
| Output | kW | 1 | 3 |
| Voltage (standard design) | 230 V 1-fas alt 400 V 2-fas | | |
| Immersion heater | HAR 14-112 | | |
| Enclosure class | IP24 | | |
| Surface finned tube coil | m ² | 0,75 | |
| Fuses required at 1,0 kW / 3,0 kW | A | 6 | 10 |
| Heating time to 45 °C 1,0 kW / 3,0kW* | hours | 11,5 | 4,0 |
| Heating time to 80 °C 1,0 kW / 3,0kW* | hours | 22,5 | 7,5 |
| Heating time to 60 °C at full solar radiation* | hours | 5 | |
| Heat content at 80°C | kWh | 21,2 | |
| Equivalent amount of hot water 40 °C with 80 °C in water heater* | litre | 549 | |
| Max. permitted temperature in the water heater | °C | 85 | |
| Volume | litre | 261 | |
| Net weight | kg | 125 | |
| Max pressure | MPa/bar | 1,0/10,0 | |
| Corrosion protection | | Copper | |
| Required ceiling height | mm | 1835 | |
| Part No. | | 084 033 | |

*Applies at an incoming water temperature of 10°C.

Energy labelling

| Supplier | | NIBE AB |
|--------------------------------------------------|-----|------------------|
| Model | | ER 57-Cu 300 Sol |
| Declared load profile | | XXL |
| Water heating energy efficiency class | | D |
| Water heating energy efficiency, η _{wh} | % | 37,0 |
| Annual energy consumption water heating, AEC | kWh | 5 830 |
| Quantity 40-degree hot water, V40 | l | 391 |
| Thermostat setting | °C | 60 |
| Daily electrical consumption, Q _{elec} | kWh | 26,55 |
| Sound power level L _{WA} | dB | 15 |
| Applied standards | | EN 504400 |

Recovery

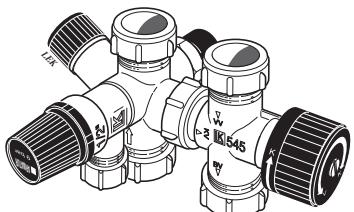


Leave the disposal of the packaging to the installer who installed the product or to special waste stations.

Do not dispose of used products with normal household waste. It must be disposed of at a special waste station or dealer who provides this type of service.

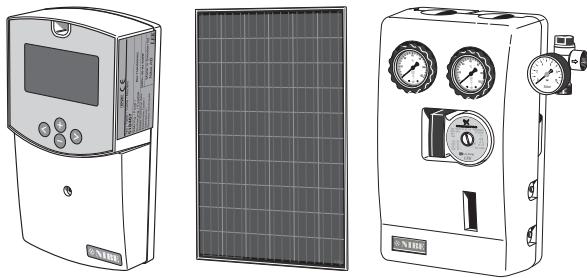
Improper disposal of the product by the user results in administrative penalties in accordance with current legislation.

Accessories



Separable valve connector

For external installation, relocation or separation.
Part no. 624 922



FP215 P2

Solar package for tanks with solar coil.

Part no. 069 075
RSK no. 620 23 21

COMPACT

Systembeschreibung

Funktionsprinzip

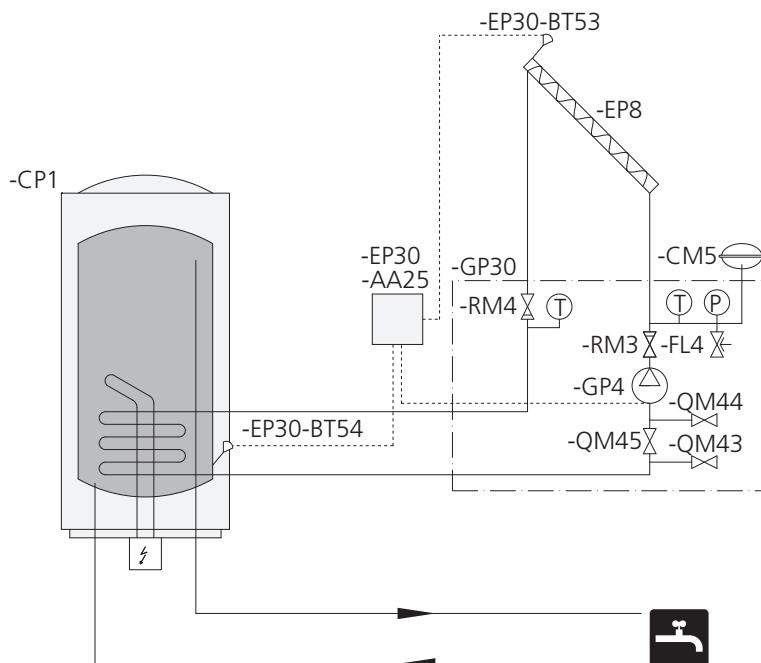
Das Volumen von Solar- und Brauchwasserspeicher sind für maximal 6 m² der Solarkollektorfläche angepasst. Der Solar-speicher verfügt über eine Oberfläche von 0,75 m².

Systemprinzip

Compact Sol ist speziell für den Einsatz mit der NIBE-Solarsteuerung SCU 10 ausgelegt. Die Ladeautomatik des Solarkollektors ist auf eine maximale Temperatur von 80°C zu begrenzen. So wird das Risiko für eine Temperatur über 85°C im Brauchwasserspeicher verhindert.

Komponenten

| | | | |
|-------------|----------------------------------|------|-----------------------------|
| EP30 | Solarsteuerung SCU 10 | QM44 | Absperrventil |
| AA25 | Regeleinheit | QM45 | Absperrventil |
| BT53 | Fühler Solarkollektor | RM3 | Rückschlagventil |
| BT54 | Solarfühler | RM4 | Rückschlagventil |
| GP30 | Pumpstation SPS 10/SPS 20 | | Sonstiges |
| FL4 | Sicherheitsventil, Solar | CP1 | Compact Sol |
| GP4 | Umwälzpumpe, Solar | CM5 | Ausdehnungsgefäß Solarkreis |
| QM43 | Absperrventil | EP8 | Solarkollektor |



Hinweis! Dies ist eine Prinzipskizze. Die tatsächliche Anlage muss gemäß den geltenden Bestimmungen geplant und montiert werden.

Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Erfahrungen und Wissen nur dann verwendet werden, wenn diese unter Aufsicht stehen oder eine Anleitung zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und sich der vorhandenen Risiken bewusst sind. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Eine Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht ausgeführt werden.

Technische Änderungen vorbehalten!

©NIBE 2015.

Installation

Aufstellung

Schrauben Sie den Brauchwasserspeicher von der Holzpalette ab.

Durch Anpassen der Stellfußlänge lässt sich der Brauchwasserspeicher ausrichten.

Rohrinstallation

Der Brauchwasserspeicher darf nur stehend installiert werden.

Die Ventilkupplung darf nicht für eine externe Montage verwendet, nach außen verlegt oder geteilt werden.

Alle Anschlüsse sind mit Klemmringkupplungen für Kupfer- oder Kunststoffrohre versehen. Wenn Kunststoffrohre oder weichgeglühte Kupferrohre zum Einsatz kommen, ist eine innere Stützhülse zu montieren.

Das Mischventil (25) ist auf die gewünschte Brauchwassertemperatur einzustellen. Drehen Sie das Rad des Mischvents gegen den Uhrzeigersinn, um die Brauchwassertemperatur zu erhöhen. Einstellbereich 40 – 65 °C.

Vom Sicherheitsventil ist ein Überlaufrohr zu einem geeigneten Abfluss zu verlegen. Die Abmessungen des Überlaufrohrs müssen mit denen des Sicherheitsventils übereinstimmen (Ø 15 mm). Das Überlaufrohr muss frostgeschützt und mit einem Gefälle verlegt werden, um Wasseransammelungen zu vermeiden. Der Austritt des Überlaufrohrs muss sichtbar sein.

Befüllung

Der Brauchwasserspeicher muss vor dem Einschalten des Stroms mit Wasser gefüllt sein. Führen Sie die Befüllung wie folgt durch:

1. Kontrollieren Sie, ob das Sicherheits-/Entleerungsventil (23) geschlossen ist.
2. Öffnen Sie das Absperrventil (22).
3. Damit der Speicher mit Wasser gefüllt werden kann, muss darauf die Luft abgelassen werden. Zu diesem Zweck wird ein Brauchwasserhahn geöffnet.

Der Brauchwasserspeicher ist nun gefüllt und kann mit Strom versorgt werden.

Elektrische Installation

HINWEIS!

Elektrische Installation sowie eventuelle Servicearbeiten müssen unter Aufsicht eines ausgebildeten Elektroinstallateurs erfolgen. Bei der elektrischen Installation und beim Verlegen der Leitungen sind die geltenden Vorschriften zu berücksichtigen.

Der Brauchwasserspeicher ist über einen allpoligen Betriebsschalter (2) zu installieren.

Bei einer Einphaseninstallation erzeugt der Brauchwasserspeicher 1 kW, bei einer Zweiphaseninstallation beträgt die Leistung 3 kW.

HINWEIS!

Der Brauchwasserspeicher muss vor dem Einschalten des Stroms mit Wasser gefüllt werden.

Fühler

Der Brauchwasserfühler für die Steuerung ist im Tauchrohr 111b zu platzieren. Der Brauchwasserfühler für die Anzeige ist im Tauchrohr 111a zu platzieren.

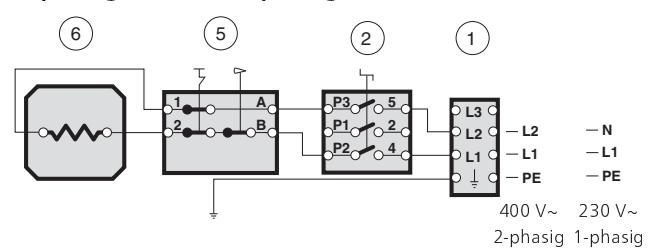
Thermostat

Der Speicherthermostat ist im Lieferzustand für eine Brauchwassertemperatur von ca. 60°C eingestellt. Wird eine andere Temperatur gewünscht, erfolgt die Einstellung am Thermostatregler (7).

Compact Sol besitzt einen Thermostat, der zwischen 60 und 80°C einstellbar ist.

Schaltplan

Einphasig 1 kW/Zweiphasig 3 kW



Kontrolle und Wartung

Sicherheitsventil

Kontrollieren Sie das Sicherheitsventil etwa viermal pro Jahr. Drehen Sie das Rad am Sicherheitsventil gegen den Uhrzeigersinn. Daraufhin sollte Wasser am Überlaufrohr austreten. Andernfalls ist das Ventil defekt und muss ersetzt werden.

Am Sicherheitsventil tritt bisweilen nach der Brauchwassernahme etwas Wasser aus. Dieser Wasseraustritt wird durch die Ausdehnung des in den Speicher nachströmenden kalten Wassers während der Erwärmung verursacht. Aus dieser Volumenzunahme resultiert ein Druckanstieg, der unter Umständen zum Öffnen des Sicherheitsventils führt.

Leerung

Der Brauchwasserspeicher wird wie folgt entleert:

1. Unterbrechen Sie die Stromzufuhr für den Brauchwasserspeicher, indem Sie den Schalter (2) in die Stellung "0" bringen.
2. Schließen Sie das Absperrventil (22) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.
3. Öffnen Sie das Mischventil (25) vollständig (durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn).
4. Öffnen Sie das Sicherheitsventil (23), indem Sie es vorsichtig gegen den Uhrzeigersinn drehen, sodass es in angehobener Stellung verbleibt.

HINWEIS!

Die Entleerung erfolgt durch das Überlaufrohr des Sicherheitsventils. Achten Sie auf eventuelle Wassersäcke.

5. Ermöglichen Sie eine Luftzufluhr, indem Sie einen Brauchwasserhahn öffnen, vorzugsweise den am nächsten und am niedrigsten gelegenen. Wenn dies nicht ausreicht, lösen Sie den Rohranschluss (mit der Kennzeichnung VV für Brauchwasser) am Mischventil.

Für eine schnellere Entleerung ist das Vakuumventil (84) um einige Drehungen zu lösen. Am Ventil kann eine geringfügige Wassermenge austreten.

Maßnahmen bei einer Betriebsstörung

HINWEIS!

Elektrische Installation sowie eventuelle Servicearbeiten müssen unter Aufsicht eines ausgebildeten Elektroinstallateurs erfolgen.

Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller, einem autorisierten Serviceunternehmen oder einer anderen vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Risiken und Gefahren zu vermeiden.

Kontrollieren Sie die elektrischen Sicherungen der Anlage sowie die Einstellungen für Thermostat und Mischventil.

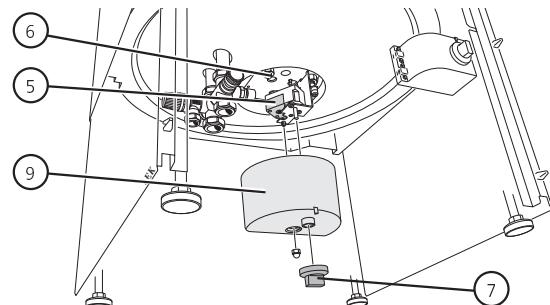
Kontrollieren Sie die externe Sollarkollektorausrüstung

Entnehmen Sie einige Stunden kein Brauchwasser und kontrollieren Sie danach, ob die Temperatur gestiegen ist. Wenn weiterhin kein Brauchwasser verfügbar ist, wenden Sie sich an einen Installateur.

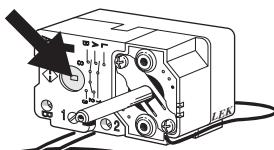
Temperaturbegrenzer zurücksetzen

Bei ausgelöstem Sicherheitstemperaturbegrenzer (5) muss der Speicher mindestens eine Stunde abkühlen, bevor er zurückgesetzt werden darf.

1. Entfernen Sie Thermostatregler (7) und Kunststoffabdeckung (9).
2. Drücken Sie die Taste am Sicherheitstemperaturbegrenzer leicht hinein.



Max. 15 N (ca. 1,5 kg)



Erneute Fühlermontage

Erneute Fühlermontage für Thermostat und Sicherheitstemperaturbegrenzer. Kontrollieren Sie, ob sich Fühler am Tauchrohrboden befinden.

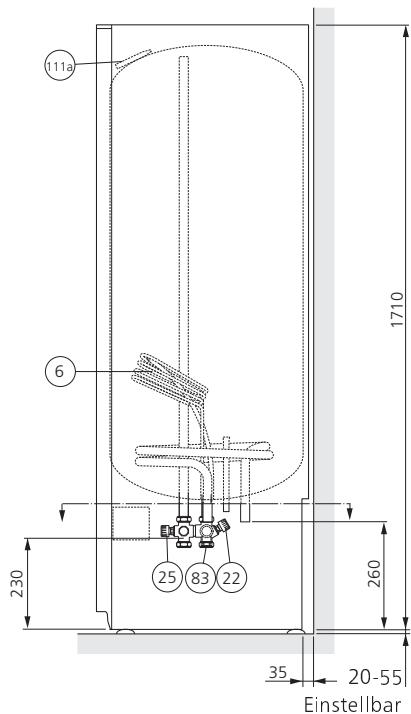


Service

Wenden Sie sich bei einem Servicebedarf an den Installateur.

Seriennummer 103 (14 Ziffern) und Installationsdatum sind stets anzugeben. Es darf nur elektrische Ausrüstung verwendet werden, die von NIBE geliefert wurde.

Abmessungen und Position der

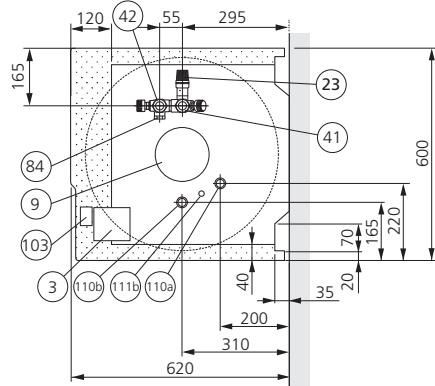


Der untere Teil der Seitenbleche kann bei der Installation teilweise demontiert werden. Dies erleichtert den Zugriff von den Seiten. Die Seitenabdeckungen lassen sich auch unter begrenzten Bedingungen wieder anbringen.

HINWEIS!

Im gepunkteten Bereich dürfen keine Rohre verlegt werden!

Komponenten



Komponentenverzeichnis

- 3 Anschluseinheit Betriebsschalter:
 - 1 Anschlussklemme
 - 2 Schalter
- 9 Anschluseinheit Thermostat/Elektroheizpatrone:
 - 5 Thermostat/Sicherheitstemperaturbegrenzer
 - 6 Elektroheizpatrone, Edelstahl 3 kW

- 7 Thermostatregler
- 22 Absperrventil mit Rückschlagventilfunktion
- 23 Sicherheits-/Entleerungsventil
- 25 Mischventil
- 41 Kaltwasseranschluss. Klemmringkupplung Ø 22 mm
- 42 Brauchwasseranschluss. Klemmringkupplung Ø 22 mm
- 83 Überlaufleitungsanschluss für Sicherheitsventil und Entleerung. Klemmringkupplung Ø 15 mm
- 84 Vakuumventil
- 103 Seriennummernschild
- 110a Anschluss, Solarspeichervorlauf Ø 22 mm
- 110b Anschluss, Solarspeicherrücklauf Ø 22 mm
- 111a Tauchrohr für Brauchwasserfühler Ø 11 mm Innengew. (Anzeige)
- 111b Tauchrohr für Solarfühler Ø 10 mm Innengew. (Steuerung) Fühler BT54

Technische Daten

| Modell | | 300 | |
|--------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------|-----|
| Leistung | kW | 1 | 3 |
| Spannung (Standardausführung) | 230 V 1-fas alt 400 V 2-fas | | |
| Heizpatrone | HAR 14-112 | | |
| Schutzklasse | IP24 | | |
| Oberfläche Rippenrohrwärmevertrager | m ² | 0,75 | |
| Erforderliche Sicherung bei 1,0/3,0 kW | A | 6 | 10 |
| Erwärmungsdauer auf 45°C 1,0 kW/3,0kW* | h | 11,5 | 4,0 |
| Erwärmungsdauer auf 80°C 1,0 kW/3,0kW* | h | 22,5 | 7,5 |
| Erwärmungsdauer auf 60°C bei direkter Sonneneinstrahlung* | h | 5 | |
| Heizleistung bei 80°C | kWh | 21,2 | |
| Entsprechende Brauchwassermenge 40 °C bei 80 °C im Brauchwasserspeicher* | l | 549 | |
| Max. zulässige Temperatur im Brauchwasserspeicher | °C | 85 | |
| Volumen | l | 261 | |
| Nettogewicht | kg | 125 | |
| Max. Druck | MPa/Bar) | 1,0/10,0 | |
| Korrosionsschutz | | Kupfer | |
| Erforderliche Montagehöhe | mm | 1835 | |
| Art.nr. | | 084 033 | |

*Gelten für eine Wassereintrittstemperatur von 10°C

Energieverbrauchskennzeichnung

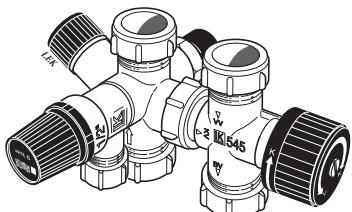
| Hersteller | | NIBE AB |
|-----------------------------------------------------|-----|------------------|
| Modell | | ER 57-Cu 300 Sol |
| Deklariertes Verbrauchsprofil | | XXL |
| Effizienzklasse Brauchwasserbereitung | | D |
| Energieeffizienz Brauchwasserbereitung, η_{wh} | % | 37,0 |
| Jahresenergieverbrauch Brauchwasserbereitung, AEC | kWh | 5 830 |
| Brauchwassermenge mit 40°, V40 | l | 391 |
| Thermostateinstellung | °C | 60 |
| Tagesstromverbrauch, Q_{elec} | kWh | 26,55 |
| Schallleistungspegel L _{WA} | dB | 15 |
| Geltende Normen | | EN 504400 |

Recycling

-  Übergeben Sie den Verpackungsabfall dem Installateur, der das Produkt installiert hat, oder bringen Sie ihn zu den entsprechenden Abfallstationen.
-  Wenn das Produkt das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, darf es nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Stattdessen muss es bei speziellen Entsorgungseinrichtungen oder Händlern abgegeben werden, die diese Dienstleistung anbieten.

Eine unsachgemäße Entsorgung des Produkts durch den Benutzer zieht Verwaltungsstrafen gemäß geltendem Recht nach sich.

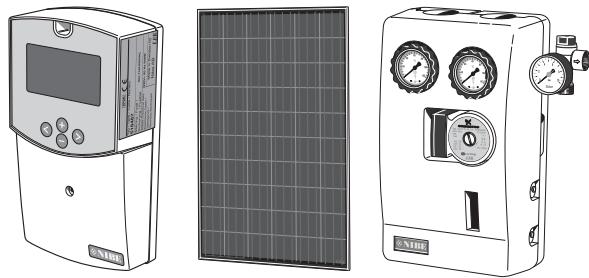
Zubehör



Teilbare Ventilkupplung

Für eine externe Montage, Verlegung nach außen oder Teilung.

Art.nr. 624 922



FP215 P2

Solareinheit für Speicher mit Solarspeicher.

Art.nr. 069 075

RSK-Nr. 620 23 21

COMPACT

Järjestelmän kuvaus

Toimintaperiaate

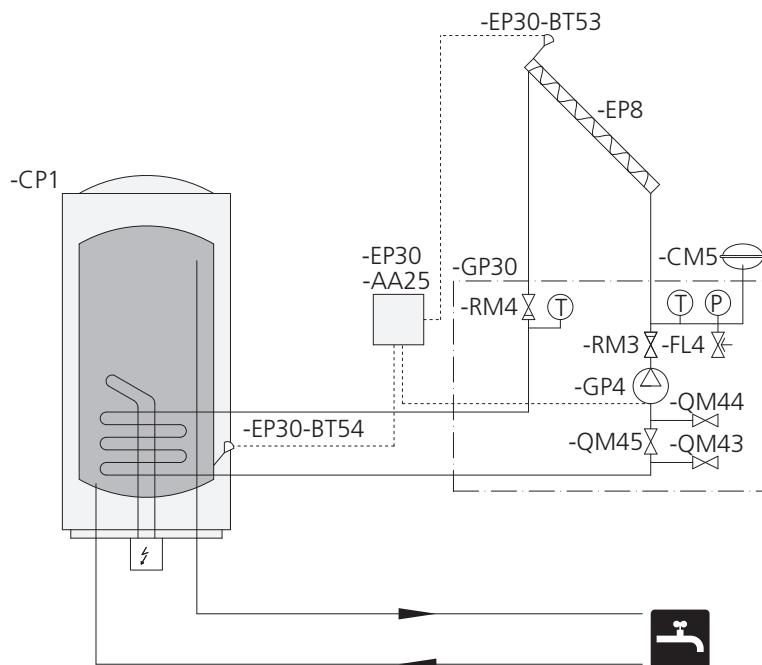
Aurinkokierukan ja lämminvesivaraajan tilavuus on sovitettu enintään 6 m² aurinkokeräinalalle. Aurinkokierukan ala on 0,75 m².

Järjestelmäperiaate

Compact Sol on kehitetty toimimaan yhdessä NIBE aurinko-ohjauksen SCU 10 kanssa. Aurinkokeräimen latausautomatiikka pitää rajoittaa maksimilämpötilaan 80 °C. Tällä estetään lämminvesivaraajan lämpötilan nouseminen yli 85 °C.

Komponentit

| | | | |
|-------------|----------------------------------|------|------------------------------|
| EP30 | Aurinko-ohjaus SCU 10 | QM44 | Sulkiventtiili |
| AA25 | Ohjausyksikkö | QM45 | Sulkiventtiili |
| BT53 | Lämpötila-anturi, aurinkokeräin | RM3 | Takaiskiventtiili |
| BT54 | Lämpötila-anturi, aurinkokeräin | RM4 | Takaiskiventtiili |
| GP30 | Pumppuasema SPS 10/SPS 20 | | Muut |
| FL4 | Varoventtiili, aurinko | CP1 | Compact Sol |
| GP4 | Kiertovesipumppu, aurinko | CM5 | Paisuntasäiliö, aurinkopiiri |
| QM43 | Sulkiventtiili | EP8 | Aurinkopaneeli |



HUOM! Tämä on periaatekaavio. Laitteisto on suunniteltava voimassa olevien normien mukaisesti.

Tätä laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistivaraiset tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet tai joilla ei ole riittävästi kokemusta tai tietoa, jos heille on opastettu tai kerrottu laitteiden turvallinen käyttö ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaaratekijät. Älä anna lasten leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta valvomatta.

Pidätämme oikeudet rakennemuutoksiin.

©NIBE 2015.

Asennus

Asennus

Irrota läminnesivaraaja kuormalavalta.

Säädä läminnesivaraaja pystyasentoon säätöjalkojen avulla.

Putkiasennus

Läminnesivaraajan saa asentaa vain pystyasentoon.

Venttiiliryhmää ei saa käyttää ulkoiseen asennukseen, siirtää eikä jakaa.

Kaikki liitännät on varustettu puserrusliittimillä kupari- tai muoviputkille. Käytettäessä muoviputkea tai hehkutettua kupariputkea pitää käyttää sisäpuolisia tukiholkkeja.

Sekoitusventtiili (25) säädetään haluttuun käyttövesilämpötilaan. Kierrä sekoitusventtiiliin säätöpyörää vastapäivään käyttövesilämpötilan nostamiseksi. Säätoalue 40 – 65 °C.

Varoventtiiliin on liitettävä lattiakaivoon tyhjentyvä poistoputki. Poistoputken pitää olla saman kokoinen kuin varoventtiiliin liitettävä ($\varnothing 15$ mm). Yli vuotoputken pitää kaataa koko matka lattiakaivoon asti vesitaskujen välittämiseksi ja sen pitää olla lämpimässä tilassa. Yli vuotoputken pää pitää jättää näkyville.

Täyttö

Läminnesivaraaja pitää täyttää vedellä ennen virransyötön kytkemistä. Täytä varaaja seuraavasti:

1. Varmista, että varo-/tyhjennysventtiili (23) on suljettu.
2. Avaa sulkiventtiili (22).
3. Läminnesivaraajan täyttöä varten se pitää tyhjentää ilmasta, joka tehdään avaamalla läminnesihana.

Varaaja on nyt täytetty ja se voidaan kytkeä päälle.

Sähköasennus

HUOM!

Sähköasennukset ja mahdolliset huolot saa tehdä vain valtuutetun sähköasentajan valvonnassa. Sähköasennukset ja johtimien veto on tehtävä voimassa olevien määrysten mukaisesti.

Läminnesivaraaja on varustettava turvakytkimellä (2).

1-vaiheasennuksessa läminnesivaraajan teho on 1 kW ja 2-vaiheasennuksessa 3 kW.

HUOM!

Läminnesivaraaja pitää täyttää vedellä ennen virransyötön kytkemistä.

Anturi

Ohjaava läminnesvanturi asennetaan anturiputkeen 111b. Näyttävä läminnesvanturi asennetaan anturiputkeen 111a.

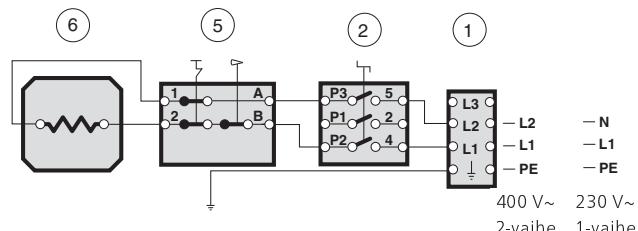
Termostaatti

Toimitettaessa varaajan termostaatin asetus on n. 60°C. Lämpötila säädetään termostaatin säätöpyörällä (7).

Compact Sol:ssa on termostaatti, jonka lämpötilaksi voidaan asettaa 60°C ja 80°C.

Sähkökytkentäkaavio

1-vaihe 1 kW/2-vaihe 3 kW



Huolto

Varoventtiili

Tarkasta varoventtiili noin neljä kertaa vuodessa. Kierrä varoventtiiliin pyörää vastapäivään, jolloin yli vuotoputkesta pitää valua vettä. Ellei näin käy, venttiili on viallinen ja se pitää vaihtaa.

Varoventtiili päästää joskus vettä, kun lämmintä vettä on laskettu. Tämä johtuu siitä, että varaaajan täytetty kylmä vesi laajenee lämmetessään, jolloin varaaajan sisäinen paine kasvaa ja varoventtiili aukeaa.

Tyhjennys

Lämmingesivaraaja tyhjennetään seuraavasti:

1. Katkaise lämmingesivaraajan syöttö käänämällä turvakytkin (2) asentoon "0".
2. Sulje sulkuvanttiili (22) (kierrä myötäpäivään).
3. Avaa sekoitusventtiili (25) kokonaan (kierrä vastapäivään).
4. Avaa varoventtiili (23) (kierrä hitaasti vastapäivään, kunnes se jää yläasentoon).

HUOM!

Piiri tyhjennetään varoventtiiliin yli vuotoputken kautta. Varo vesiroiskeita.

5. Päästä järjestelmään ilmaa avaamalla lämmingesihana, mieluiten lähimmät ja vähiten käytetyt hanat. Ellei tämä riitä, avaa sekoitusventtiiliin putkiliitos (merkity VV).

Voit nopeuttaa tyhjenemistä löysäämällä alipaineventtiiliä (84) muutama kierros. Vanttiiliin vierestä saattaa valua hieman vettä.

Toimenpiteet käyttöhäiriöiden yhteydessä

HUOM!

Sähköasennukset ja mahdolliset huollot saa tehdä vain valtuutetun sähköasentajan valvonnassa.

Jos virtajohto on vahingoittunut, sensaa vaihtaa vain valmistaja, sen valtuuttama huoltoedustaja tai muu vastaanottava henkilö vaaran välttämiseksi.

Tarkasta varokkeet sekä termostaatin ja sekoitusventtiiliin asetukset.

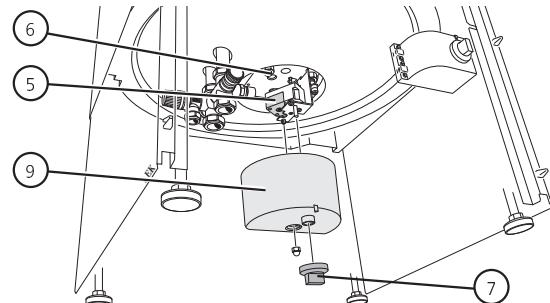
Tarkasta ulkoinen aurinkokeränvarustus.

Odota muutamia tunteja laskematta lämmintä vettä ja tarkasta, nouseeko lämpötila. Ellei käyttövesi vieläkään lämpene, ota yhteys asentajaan.

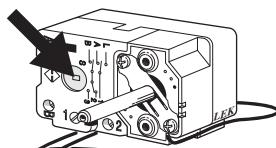
Lämpötilarajoittimen palautus

Jos lämpötilarajoitin (5) on lauennut, lämmingesivaraajan pitää antaa jäähtyä vähintään tunnin ajan ennen kuin sen saa palauttaa.

1. Irrota termostaatin säätöpyörä (7) ja muovikansi (9).
2. Paina kevyesti lämpötilarajoittimen painiketta.



Maks 15 N (n. 1,5 kg)



Anturien asennus

Termostaatin ja lämpötilanrajoittimen anturien asennus. Varmista, että anturit ovat anturiputkien pohjassa.

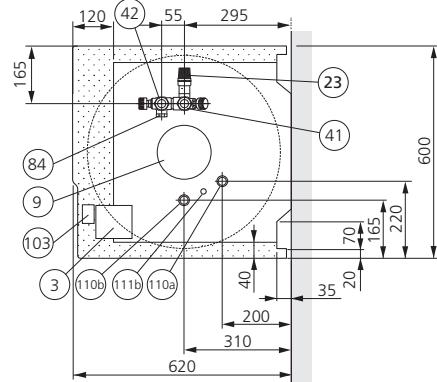
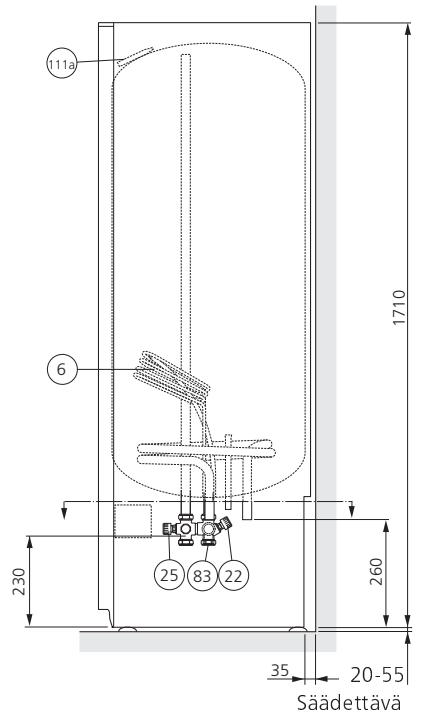


Huolto

Jos laitteisto kaipailee huoltoa, ota yhteys asentajaan.

Valmistenumero (103) (14 numeroinen) ja asennuspäivä pitää aina mainita kaikkissa yhteydenotoissa. Vain NIKE mukana toimitettua sähkövarustusta saa käyttää.

Mitat ja komponenttien sijainti



Sivupeltien alaosa voidaan irrottaa asennustyön ajaksi. Tämä helpottaa käsiksi pääsyä sivulta. Sivupellit voidaan asentaa takaisin myös ahtaissa tiloissa.

HUOM!

Putkia ei saa asentaa pisteillä merkitylle alueelle!

Komponenttiluettelo

- 3 Kytkentätila, turvakytkin:
 - 1 Liitinrima
 - 2 Turvakytkin
- 9 Kytkentätila termostaatti/sähkövastus:
 - 5 Termostaatti/lämpötilanrajoitin
 - 6 Sähkövastus, ruostumaton 3 kW

- 7 Termostaatin säätöpyörä
- 22 Sulkuveventtiili, jossa takaiskuventtiilitoiminto
- 23 Varo-/tyhjennysventtiili
- 25 Sekoitusventtiili
- 41 Kylmävesiliitintä. Puserrusrengasliitintä Ø22 mm
- 42 Kuumavesiliitintä. Puserrusrengasliitintä Ø22 mm
- 83 Ylivuotuputkilaitintä varoventtiilille ja tyhjennystä varten. Puserrusrengasliitintä Ø15 mm
- 84 Alipaineeventtiili
- 103 Laitekilpi
- 110a Liitintä, aurinkokierukka meno, Ø22 mm
- 110b Liitintä, aurinkokierukka paluu, Ø22 mm
- 111a Anturiputki lämminväsenturille Ø11 mm sisäp. (näytävä)
- 111b Anturiputki aurinkoanturille Ø10 mm sisäp. (ohjaava) Anturi BT54

Tekniset tiedot

| Malli | | 300 | |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|----------|-----|
| Teho | kW | 1 | 3 |
| Jännite (vakiolaite) | 230 V 1-fas alt 400 V 2-fas | | |
| Sähkövastus | HAR 14-112 | | |
| Kotelointiluokka | IP24 | | |
| Ala, kierukka | m ² | 0,75 | |
| Tarvittava varoke 1,0 kW / 3,0 kW teholla | A | 6 | 10 |
| Lämmitysaika 45 °C lämpötilaan 1,0 kW / 3,0kW* lämmitysteholla | tuntia | 11,5 | 4,0 |
| Lämmitysaika 80 °C lämpötilaan 1,0 kW / 3,0kW* lämmitysteholla | tuntia | 22,5 | 7,5 |
| Lämmitysaika 60 °C lämpötilaan voimakkaalla auringonpaisteella* | tuntia | 5 | |
| Lämpösisältö 80 °C lämpötilassa | kWh | 21,2 | |
| Vastaava käyttövesimääärä 40 °C, kun lämpötila on 80 °C lämmintä vesivaraajassa* | litraa | 549 | |
| Lämminvesivaraajan suurin sallittu lämpötila | °C | 85 | |
| Tilavuus | litraa | 261 | |
| Nettopaino | kg | 125 | |
| Maksimipaine | MPa/bar | 1,0/10,0 | |
| Korrosiosuoja | | Kupari | |
| Vaadittu vapaa korkeus | mm | 1835 | |
| Tuotenumero | | 084 033 | |

*Pätee tuloveden 10 °C lämpötilalla.

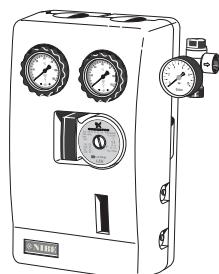
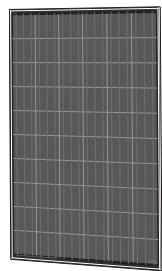
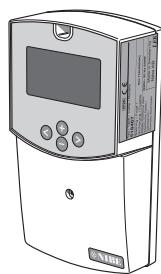
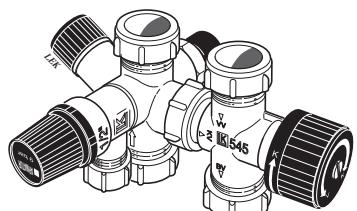
Energiamerkintä

| Valmistaja | | NIBE AB |
|---------------------------------------------------------|-----|------------------|
| Malli | | ER 57-Cu 300 Sol |
| Ilmoitettu laskuprofiili | | XXL |
| Hyötyuhdeluokka käyttöveden lämmityksessä | | D |
| Käyttövesilämmityksen energiatehokkuus, η _{wh} | % | 37,0 |
| Vuotuinen käyttövesilämmityksen energiankulutus, AEC | kWh | 5 830 |
| Määrä, 40-asteinen käyttövesi, V40 | l | 391 |
| Termostaatin asetus | °C | 60 |
| Päivittäinen sähkökulutus, Q _{elec} | kWh | 26,55 |
| Äänitehotaso L _{W(A)} | dB | 15 |
| Sovellettavat standardit | | EN 504400 |

Kierrätyks

-  Anna tuotteen asentaneen asentajan tai jätteaseman huolehtia pakkauksen hävittämisestä.
Kun tuote poistetaan käytöstä, sitä ei saa hävittää tavallisen talousjätteen mukana. Se tulee toimittaa jätteasemalle tai jälleenmyyjälle, joka tarjoaa tämäntyyppisen palvelun.
-  Tuotteen asianmukaisen hävittämisen laiminlyönti aiheuttaa käyttäjälle voimassa olevan lainsäädännön mukaiset hallinnolliset seuraamukset.

Lisätarvikkeet



FP215 P2

Aurinkopaketti aurinkokierukalla varustetuille säiliöille.

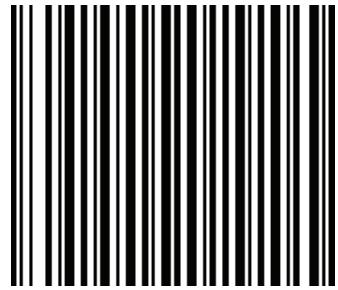
Tuotenumero 069 075

RSK-nro 620 23 21

Venttiiliryhmä

Ulkoiseen asennukseen, siirtoon tai jakamiseen.

Tuotenumero 624 922



331096

(AT) KNV Energietechnik GmbH, Gahberggasse 11, 4861 Schörfling
Tel: +43 (0)7662 8963-0 Fax: +43 (0)7662 8963-44 E-mail: mail@knv.at www.knv.at

(CH) NIBE Wärmetechnik AG, Winterthurerstrasse 710, CH-8247 Flurlingen
Tel: (52) 647 00 30 Fax: (52) 647 00 31 E-mail: info@nibe.ch www.nibe.ch

(CZ) Druzstevni zavody Drazice s.r.o., Drazice 69, CZ - 294 71 Benatky nad Jizerou
Tel: +420 326 373 801 Fax: +420 326 373 803 E-mail: nibe@nibe.cz www.nibe.cz

(DE) NIBE Systemtechnik GmbH, Am Reiherpfahl 3, 29223 Celle
Tel: 05141/7546-0 Fax: 05141/7546-99 E-mail: info@nibe.de www.nibe.de

(DK) Vølund Varmeteknik A/S, Brogårdsvej 7, 6920 Videbæk
Tel: 97 17 20 33 Fax: 97 17 29 33 E-mail: info@volundvt.dk www.volundvt.dk

(FI) NIBE Energy Systems OY, Juurakkotie 3, 01510 Vantaa
Puh: 09-274 697 0 Fax: 09-274 697 40 E-mail: info@nibe.fi www.nibe.fi

(FR) NIBE Energy Systems France Sarl, Zone industrielle RD 28 , Rue du Pou du Ciel - 01600 Reyrieux
Tél: 04 74 00 92 92 Fax: 04 74 00 42 00 E-mail: info@nibe.fr www.nibe.fr

(GB) NIBE Energy Systems Ltd, 3C Broom Business Park, Bridge Way, Chesterfield S41 9QG
Tel: 0845 095 1200 Fax: 0845 095 1201 E-mail: info@nibe.co.uk www.nibe.co.uk

(NL) NIBE Energietechniek B.V., Postbus 634, NL 4900 AP Oosterhout
Tel: 0168 477722 Fax: 0168 476998 E-mail: info@nibenl.nl www.nibenl.nl

(NO) ABK AS, Brøbekkveien 80, 0582 Oslo, Postadresse: Postboks 64 Vollebekk, 0516 Oslo
Tel. sentralbord: +47 23 17 05 20 E-mail: post@abkklima.no www.nibeenergysystems.no

(PL) NIBE-BIAWAR Sp. z o. o. Aleja Jana Pawła II 57, 15-703 BIAŁYSTOK
Tel: 085 662 84 90 Fax: 085 662 84 14 E-mail: sekretariat@biawar.com.pl www.biawar.com.pl

(RU) © "EVAN" 17, per. Boynovskiy, Nizhny Novgorod
Tel./fax +7 831 419 57 06 E-mail: info@evan.ru www.nibe-evan.ru

NIBE AB Sweden, Box 14, Hannabadsvägen 5, SE-285 21 Markaryd
Tel: +46-(0)433-73 000 Fax: +46-(0)433-73 190 E-mail: info@nibe.se www.nibe.eu

